

**DERRIGORREZKO BIGARREN
HEZKUNTZA**

D B H

**ENSEÑANZA SECUNDARIA
OBLIGATORIA**

E S O

CURSO 2013 – 2014 IKASTURTEA

Agur t´erdi:

Gogoratu nahi dizuegu 2013-2014 ikasturterako ikastetxean izena emateko eskabideak entregatzeko epea urtarrilaren 28tik otsailaren 8ra dela.

Gure ikastetxean matrikula ofizializatzerako orduan, ondorengo agiriak aurkeztu behar dira:

Estimados padres y madres:

Os recordamos que el plazo para la entrega de solicitudes de inscripción en el centro escolar para el curso 2013-2014 es del 28 de Enero al 8 de febrero.

A la hora de oficializar la matrícula en nuestro Centro deberá presentarse la documentación que os señalamos a continuación:

- | | |
|--|--|
| - <i>Ipintza Institutuko matrikula-orrria. (aukerakoak, e.a.)</i> | - <i>Hoja de matrícula del Instituto Ipintza.(optativas, etc.)</i> |
| - <i>Aita, ama edo lege-tutorearen NAN-aren fotokopia.</i> | - <i>Fotocopia del DNI del padre, madre o tutor/a legal.</i> |
| - <i>Ikaslearen NAN edo Familia Liburuaren fotokopia.</i> | - <i>Fotocopia del DNI o Libro de Familia del alumno.</i> |
| - <i>4 argazki.</i> | - <i>4 fotografías.</i> |
| - <i>Multimedia materialaren erabilpenerako baimena</i> | - <i>Permiso para utilización de material multimedia</i> |
| - <i>Kontu korronteko datuak</i> | - <i>Hoja de datos bancarios</i> |
-
- | | |
|---|--|
| - <i>Ikasliburuen Mailegu Programan parte-hartzeari banakako uko egitea, hala badagokio.</i> | - <i>En su caso, renuncia individual a participar en el programa de préstamo de libros de texto.</i> |
|---|--|

Agiri guzti hauek zuen seme-alaben tutoreari entregatu behar zaizkio lehenbailehen.

La documentación solicitada deberá entregarse al tutor de vuestros hijos a la mayor brevedad posible.

Bergaran, 2013ko urtarrilaren 28an

Guraso agurgarriok:

Ikasturte hasierako egonaldia eta liburuen erabileraren kudeaketa gastuak kobratzeko, zuen kontu korrentearen zenbakia eta berari dagozkion datuak ezinbestekoak direnez, ondorengo hutsuneak betetzea eskatzen dizuegu.

Aldez aurretik, mila esker.

Adeitasunez.

Estimados padres/madres:

Para realizar el cobro correspondiente a la utilización de los libros de texto y la salida didáctica que se realiza a comienzo del curso, necesitamos vuestro nº de cuenta corriente, así como los datos del titular de dicha cuenta para lo cual deberéis rellenar el siguiente cuadro.

Agradeciéndoles de antemano, les saludamos atentamente.

Bergaran, 2013ko urtarrilaren 28an

Bergara, 28 de enero de 2013

IKASLEAREN IZEN ABIZENAK:

NOMBRE Y APELLIDOS DEL ALUMNO/A _____

K/K TITULARRAREN IZEN ABIZENAK:

NOMBRE Y APELLIDOS DEL TITULAR C/C _____

N.A.N.

D.N.I. _____

HELBIDEA:

DIRECCION _____

HERRIA:

LOCALIDAD _____

KODE POSTALA:

CODIGO POSTAL _____

KONTU KORRONTEA:

CUENTA CORRIENTE _____

SINADURA/FIRMA

DATUEN BABESA

“Datu pertsonalak babesteko lege organikoak xedatzen duena betez, idatzitako datuak ikasleen kudeaketa egiteko Eusko Jaurlaritzako Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailaren datu-fitxategira sartzeko interesatuak baimena ematen duela esan nahi du eskaera inprimakia betetzeak, baita hezkuntza-zerbitzua ematean datu horiek tratatzeko baimena ematen duela ere”.

Hezkuntza Sailburuordetzara, Donostia kalea 1- 01010 Vitoria-Gasteiz, jo beharko da, lege horretan adierazitako sarbide-, zuzenketa-, ezabatze- eta aurkatze-eskubideak erabiltzeko.

PROTECCION DE DATOS

“En cumplimiento de lo dispuesto en la Ley Orgánica de Protección de Datos de Carácter Personal, la cumplimentación del impreso de solicitud implica la autorización del interesado o de la interesada para la incorporación de los datos consignados en ella al fichero de datos de gestión de alumnado del Departamento de Educación, Universidades e Investigación del Gobierno Vasco, así como autorización para su tratamiento en la prestación del servicio de educación.

Los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición, previstos por la mencionada Ley, se pueden ejercitar ante la Viceconsejería de Educación, sita en la calle Donostia-San Sebastián, 1 – 01010 Vitoria-Gasteiz”.

Multimedia materialaren erabilpenerako baimena

“201/2008 DEKRETUA, abenduaren 2koa, E.A.E. ko unibertsitateaz kanpoko ikastetxeetako ikasleen eskubideei eta betebeharrei buruzkoa ” legeak bere 8.artikuluaren bermean dioen bezala gurasoen baimena beharrezkoa da adin txikikoei argazkiak, bideoak,... egin eta gero material hori erabiltzeko. Beraz baimen hori eskatzea da ondorengoaren helburua.

ZUZENDARITZA

Nik,

..... NAN-dunak, Ipintza Institutuari **baimena ematen diot**.....

nire seme/alaba agertzen den multimedia materiala (argazkiak, bideoak, etab.) erabiltzeko, bai ikastetxearen web orrian, aurkezpenetan zein eskolako bestelako ekintzetan ere.

Sinadura:

Data:

Permiso para utilización de material multimedia

El DECRETO 201/2008 del 2 de diciembre del 2008, en el que se regulan los derechos y deberes de los estudiantes no universitarios, determina en su artículo 8 la aprobación imprescindible de los padres para la reproducción de fotografías, vídeos... en los que aparezcan menores de edad. En consecuencia, el objetivo de esta misiva es la obtención de dicho permiso.

LA DIRECCIÓN

Yo,.....con

DNI nº doy permiso al centro para utilizar el material multimedia (fotografías, vídeos, etc.) realizado en el instituto Ipintza en el que aparezca mi hijo/hijaen su

página web, presentaciones y otras actividades del centro

Firma:

Fecha:

IKASLIBURUEN MAILEGU PROGRAMA / PROGRAMA DE PRÉSTAMO DE LIBROS DE TEXTO.

**PROGRAMAN PARTE-HARTZEARI BANAKAKO UKO EGITEA /
RENUNCIA INDIVIDUAL A LA PARTICIPACIÓN EN EL PROGRAMA**

Ikastetxea / Centro: **IPINTZA BHI**

Ikasturtea / Curso: **2013/2014**

Ikastetxearen kodea / Código Centro: **012981**

Udalerría / Localidad: **BERGARA** Lurraldea / Territorio: **GIPUZKOA**

_____, Jaun / Anderea

NAN: _____ duna, aipatutako ikastetxeko Bigarren Hezkuntzako _____ kurtsoan
matrikulatutako _____ Ikaslearen legezko ordezkari naizen aldetik,

D./D^a _____ con DNI: _____, como
representante legal del alumno/a _____
matriculado/a en este centro el 2013 / 2014 en el curso _____ de Educación Secundaria.

ADIERAZTEN DU / DECLARA

Ikasle horrek Testuliburu eta Curriculum-Materialen Kudeaketa Solidarioa egiteko Programan 2013 / 2014 ikasturtean parte-hartzeari uko egiten diola. Arrazoiak honako hauek dira: / que dicho/a alumno/a renuncia a participar, en el curso 2013 / 2014 en el Programa de Gestión Solidaria de Libros de Texto y Material Curricular por el siguiente motivo:

_____ (e)n _____ ko _____ (a) ren _____ (e) an

En _____, a _____ de _____ de _____

Izp.: / Fdo: _____

2013 – 2014 IKASTURTEA

MATRIKULA ORRIA 1. DBH

ABIZENAK : _____ IZENA : _____

HELBIDEA : _____ HERRIA : _____

JAIOTZE DATA : _____ N. A. N. : _____

OSASUN ARRETA BEREZIA(K): _____

ZERBITZUAK : GARRAIOA JANTOKIA

GURASOEN IZENA : _____

GURASO/TUTOREA: _____

E-MAIL (guraso/tutore): _____

TELEFONOA : _____ **MUGIKORRA :** _____

HARREMANETARAKO HIZKUNTZA : EUSKARA GAZTELANIA

ERLIJIOA ALTERNATIBA

ALTERNATIBA ORDUETAN AUKERAK

① FRANTSESA

② COOKERY(sukaldaritza ingelesez)
LOGIKA TAILERRA
ESKULANAK

- ① Urte osokoa.
- ② Tailer bat ebaluazioko.

Bergaran, 20__ko _____ren __an

SINADURA

CURSO 2013 – 2014

IMPRESO DE MATRICULA 1 ESO

APELLIDOS : _____ NOMBRE : _____

DIRECCION: _____ POBLACION: _____

FECHA DE NACIMIENTO : _____ D. N. I. : _____

ATENCION SANITARIA ESPECIAL: _____

SERVICIOS : TRANSPORTE COMEDOR

NOMBRE DE LOS PADRES : _____

PADRE/MADRE/TUTOR: _____

E-MAIL (padre/madre/tutor): _____

TELEFONO : _____ **MOVIL :** _____

IDIOMA DE RELACION : **EUSKARA** **CASTELLANO**

RELIGIÓN ALTERNATIVA

OPCIONES EN LA ALTERNATIVA

① **FRANCES**

② **COOKERY (cocina en inglés)**
TALLER DE LOGICA
MANUALIDADES

- ① Durante todo el curso.
- ② Un taller cada evaluación.

Bergara, __ de _____ de 20__

FIRMA